ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 10.8.2009
COM(2009) 423 τελικό

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006[1] επιτρέπει, χάρη σε μηχανισμό ευελιξίας, την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) πάνω από τα όρια των σχετικών τομέων του δημοσιονομικού πλαισίου και εντός του ανωτάτου ορίου των 500 εκατ. EUR. Οι κανόνες επιλεξιμότητας που εφαρμόζονται για τις συνεισφορές του Ταμείου ορίζονται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση[2].

Οι υπηρεσίες της Επιτροπής προέβησαν σε εμπεριστατωμένη εξέταση της αίτησης που υπέβαλε η Γερμανία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006, και ιδίως τα άρθρα 2, 3, 4, 5 και 6.

Τα σημαντικότερα στοιχεία της εκτίμησης συνοψίζονται ως εξής:

Υπόθεση EGF/2009/002 DE / Nokia

1. Η αίτηση των γερμανικών αρχών, η οποία παρελήφθη από την Επιτροπή στις 6 Φεβρουαρίου 2009 και στη συνέχεια συμπληρώθηκε από συμπληρωματικές πληροφορίες τις οποίες υπέβαλε το κράτος μέλος μέχρι τις 20 Μαΐου 2009, βασίζεται στα ειδικά κριτήρια παρέμβασης του άρθρου 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 και υποβλήθηκε εντός της προθεσμίας των 10 εβδομάδων που προβλέπεται στο άρθρο 5 του εν λόγω κανονισμού.

2. Η Γερμανία υπέβαλε την αίτηση αυτή με βάση το κριτήριο παρέμβασης του άρθρου 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006, το οποίο προβλέπει τουλάχιστον 1000 απολύσεις επί χρονικό διάστημα 4 μηνών σε επιχείρηση κράτους μέλους, συμπεριλαμβανομένων των εργαζομένων που απολύουν οι προμηθευτές της ή οι παραγωγοί των επόμενων σταδίων του προϊόντος. Στην αίτηση αποδεικνύεται ότι έγιναν συνολικά 1 337 απολύσεις σε μία επιχείρηση: Nokia GmbH κατά τη διάρκεια περιόδου αναφοράς τεσσάρων μηνών (από τις 30 Ιουλίου 2008 μέχρι τις 29 Νοεμβρίου 2008).

3. Η ανάλυση της σχέσης μεταξύ απολύσεων και μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου βασίζεται στα ακόλουθα στοιχεία. Οι απολύσεις οφείλονται στην απόφαση του ομίλου τηλεπικοινωνιών Nokia να κλείσει το εργοστάσιο του Bochum. Η Γερμανία επισημαίνει ότι οι απολύσεις εντάσσονται στη γενική τάση[3] που παρατηρήθηκε στον κλάδο των παραγωγών κινητών τηλεφώνων για μετεγκατάσταση της παραγωγής τους στις «αναδυόμενες» αγορές στην περιοχή Ασίας/Ειρηνικού οι οποίες χαρακτηρίζονται από υψηλούς ρυθμούς αύξησης της ζήτησης για κινητά τηλέφωνα. Η παραγωγή κινητών τηλεφώνων μεταφέρθηκε όχι μόνο στην Κίνα, αλλά και στη Νότιο Κορέα, την Ινδία, το Μεξικό και τη Βραζιλία. Η αιτούσα χώρα δηλώνει ότι οι χώρες με χαμηλούς μισθούς έχουν καταστεί επίσης ελκυστικές για την εγκατάσταση δραστηριοτήτων Ε&Α. Αναφέρεται στα κέντρα

---

1 ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ. 1.

2 ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.

3 Η τάση αυτή αναγνωρίστηκε ήδη στην εκτίμηση της Επιτροπής σχετικά με τις αιτήσεις EGF/2007/003 DE/BenQ (SEC(2007)1142) και του EGF/2007/004 FI/Perlos (SEC(2007)1228).

έρευνας και ανάπτυξης (E&A) για κινητά τηλέφωνα που η Nokia έχει αναπτύξει στην Κίνα, το Χονγκ Κονγκ, το Μακάο και την Ταϊβάν.

4. Οι επιπτώσεις σε τοπικό και περιφερειακό επίπεδο παρουσιάζονται στην αίτηση ως εξής:

Τα εδάφη τα οποία θίγονται από τις απολύσεις είναι η πόλη Bochum, η διοικητική περιφέρεια του Arnsberg σε επίπεδο NUTS II (ονοματολογία των εδαφικών στατιστικών μονάδων) και το κρατίδιο Βόρειας Ρηνανίας-Βεστφαλίας σε επίπεδο NUTS I. Τα βασικά υπεύθυνα ενδιαφερόμενα μέρη είναι το γραφείο εργασίας του Bochum, το κεντρικό γραφείο του ομοσπονδιακού κέντρου απασχόλησης, η περιφερειακή διεύθυνση Βόρειας Ρηνανίας-Βεστφαλίας, το υπουργείο εργασίας, υγείας και κοινωνικών υποθέσεων της Βόρειας Ρηνανίας-Βεστφαλίας, η IG Metall στη Βόρεια Ρηνανία-Βεστφαλία, η Nokia GmbH και η εταιρεία μεταβίβασης PEAG.

Η αιτούσα χώρα δηλώνει ότι οι εργαζόμενοι που απολύθηκαν εμπίπτουν στην αρμοδιότητα 4 τοπικών γραφείων ευρέσεως εργασίας: Bochum, Gelsenkirchen, Recklinghausen και Dortmund, τα οποία κατά παράδοση χαρακτηρίζονται από ποσοστό ανεργίας σημαντικά υψηλότερο από άλλα μέρη της Βόρειας Ρηνανίας-Βεστφαλίας και της Γερμανίας. Τον Δεκέμβριο του 2008, για παράδειγμα, το ποσοστό ανεργίας έφθασε σε 10,2% για το Bochum, 12,3% για το Gelsenkirchen, 10,7% για το Recklinghausen και 12,2% για το Dortmund, ενώ για τη Βόρεια Ρηνανία-Βεστφαλία ήταν 8,1% και για τη Γερμανία 7,4%. Στο πλαίσιο της τρέχουσας οικονομικής και χρηματοπιστωτικής κρίσης η κατάσταση της απασχόλησης στις περιοχές που έχουν πληγεί είναι ιδιαίτερα ευάλωτη, δεδομένης της παρουσίας της αυτοκινητοβιομηχανίας (Opel) και της βιομηχανίας χάλυβα στο Bochum και στο Dortmund, της συνεχιζόμενης μετατροπής της οικονομίας από την εξόρυξη άνθρακα σε άλλους τομείς εντάσεως εργασίας στο Gelsenkirchen και της εξάρτησης του Recklinghausen από έναν μεγάλο προμηθευτή της αυτοκινητοβιομηχανίας (Hella) και τη χημική βιομηχανία παρασκευής συνθετικών υλικών για την αυτοκινητοβιομηχανία.

Υπό τις συνθήκες αυτές, μπορεί να εξαχθεί το συμπέρασμα ότι οι απολύσεις είχαν σημαντικές αρνητικές επιπτώσεις στην τοπική οικονομία.

5. Η αίτηση αφορά 1 337 απολύσεις στη Nokia GmbH, εκ των οποίων οι 1 316 έχουν επιλεγεί για χορήγηση βοήθειας.

6. Όσον αφορά την τήρηση των κριτηρίων που προβλέπονται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006, η αίτηση περιείχε τα ακόλουθα στοιχεία: Οι γερμανικές αρχές επιβεβαίωσαν ότι η χρηματοδοτική συνεισφορά του ΕΤΠ δεν αντικαθιστά μέτρα που αποτελούν μέρος της ευθύνης των επιχειρήσεων βάσει της εθνικής νομοθεσίας ή των συλλογικών συμβάσεων. Οι γερμανικές αρχές διαβεβαίωσαν ότι η χρηματοδοτική συνεισφορά του ΕΤΠ παρέχει στήριξη σε μεμονωμένους εργαζομένους και δεν χρησιμοποιείται για την αναδιάρθρωση εταιρειών ή τομέων. Οι γερμανικές αρχές επιβεβαίωσαν ότι οι επιλέξιμες ενέργειες δεν λαμβάνουν συνδρομή από άλλα κοινοτικά χρηματοδοτικά μέσα.

Συνεπώς, για τους προαναφερθέντες λόγους, προτείνεται να γίνει δεκτή η αίτηση **EGF/2009/002 DE/Nokia** που υπέβαλε η Γερμανία σχετικά με τις απολύσεις από την επιχείρηση Nokia GmbH, δεδομένου ότι έχει αποδειχθεί ότι οι απολύσεις αυτές αποτελούν

συνέπεια μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου που οδήγησαν σε σοβαρή οικονομική αναστάτωση, η οποία επηρεάζει την απασχόληση και την τοπική οικονομία. Προτάθηκε συντονισμένη δέσμη επιλέξιμων εξατομικευμένων υπηρεσιών, για τις οποίες η συνεισφορά που ζητήθηκε από το ΕΤΠ ανέρχεται σε **5 553 850 EUR**.

Χρηματοδότηση

Ο συνολικός διαθέσιμος ετήσιος προϋπολογισμός του ΕΤΠ ανέρχεται σε 500 δισεκατ. EUR. Δεδομένου ότι έχει ήδη διατεθεί ποσό ύψους 7 523 850 EUR για τις προηγούμενες αιτήσεις του 2009, το ποσό του Ταμείου που παραμένει ακόμη διαθέσιμο ανέρχεται σε 492 476 150 EUR.
Η βοήθεια που προτείνει η Επιτροπή βάσει του Ταμείου στηρίζεται στις πληροφορίες που χορήγησε ο αιτών.
Με βάση την αίτηση παρέμβασης του Ταμείου που υπέβαλε η Γερμανία για τη στήριξη των εργαζομένων που απολύονται από τη Nokia GmbH, οι συνολικές εκτιμήσεις της προς χρηματοδότηση συντονισμένης δέσμης εξατομικευμένων υπηρεσιών έχουν ως εξής:

EGF/2009/002 DE/ NOKIA	**Σύνολο: 5 553 850 EUR**

Ενόψει της εξέτασης της παρούσας αίτησης[4], και λαμβανομένου υπόψη του μέγιστου δυνατού ποσού επιδότησης από το Ταμείο που θεσπίζεται σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006, καθώς και των υφιστάμενων περιθωρίων για την εκ νέου διάθεση πιστώσεων, η Επιτροπή προτείνει την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση για συνολικό ποσό **5 553 850 EUR**, το οποίο θα διατεθεί στο πλαίσιο του τομέα 1α του δημοσιονομικού πλαισίου.

Μετά τη διάθεση του εν λόγω ποσού ενίσχυσης θα παραμείνει διαθέσιμο για χρηματοδότηση κατά τους τελευταίους τέσσερις μήνες του έτους 2009, ποσοστό μεγαλύτερο από το 25% του μέγιστου ετήσιου ποσού του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση, όπως απαιτείται από το άρθρο 12 παράγραφος 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006.

Με την παρούσα πρόταση παρέμβασης του Ταμείου, η Επιτροπή κινεί την απλουστευμένη διαδικασία τριμερών συσκέψεων, όπως προβλέπεται στο σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006, ώστε να επιτευχθεί η συμφωνία των δύο σκελών της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής για την ανάγκη χρησιμοποίησης του Ταμείου και του απαιτούμενου ποσού. Η Επιτροπή καλεί το πρώτο από τα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής που θα καταλήξει σε συμφωνία για το σχέδιο της πρότασης κινητοποίησης, στο κατάλληλο πολιτικό επίπεδο, να ενημερώσει το άλλο σκέλος και την Επιτροπή για τις προθέσεις του.

Σε περίπτωση διαφωνίας ενός από τα δύο σκέλη της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής, θα συγκληθεί επίσημη τριμερής σύσκεψη.

Η Επιτροπή θα υποβάλει επίσης αίτηση μεταφοράς πιστώσεων για την εγγραφή στον προϋπολογισμό του 2009 ειδικών πιστώσεων αναλήψεως υποχρεώσεων και πιστώσεων πληρωμών, σύμφωνα με το σημείο 28 της διοργανικής συμφωνίας της 17ης Μαΐου 2006.

---

[4] Ανακοίνωση στην Επιτροπή σχετικά με αίτηση κινητοποίησης του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση που υποβλήθηκε από τη Γερμανία (SEC(2009)1094) στην οποία εκτίθεται η ανάλυση της Επιτροπής σχετικά με την αίτηση.

Πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με την κινητοποίηση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τη διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη χρηστή δημοσιονομική διαχείριση[5], και ιδίως το άρθρο 28,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 20ής Δεκεμβρίου 2006, σχετικά με τη σύσταση του Ευρωπαϊκού Ταμείου Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση[6], και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 3,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής[7],

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση (ΕΤΠ) συστάθηκε για να παράσχει πρόσθετη στήριξη στους εργαζομένους που απολύονται και οι οποίοι πλήττονται από τις συνέπειες των μεγάλων διαρθρωτικών αλλαγών στη μορφή του παγκόσμιου εμπορίου και να τους ενισχύσει κατά την επανένταξή τους στην αγορά εργασίας.

(2) Η διοργανική συμφωνία της 17ης Μαΐου 2006 επιτρέπει την κινητοποίηση του ΕΤΠ εντός του ανώτατου ορίου των 500 εκατ. EUR.

(3) Στις 6 Φεβρουαρίου 2009, η Γερμανία υπέβαλε αίτηση κινητοποίησης του ΕΤΠ σχετικά με τους εργαζόμενους που απολύθηκαν από τη Nokia GmbH. Δεδομένου ότι η αίτηση αυτή πληροί τις απαιτήσεις για τον καθορισμό του ύψους της των χρηματοδοτικών συνεισφορών, σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1927/2006 και, επομένως, η Επιτροπή προτείνει να διατεθεί ποσό ύψους 5 553 850 EUR.

(4) Επομένως, πρέπει να κινητοποιηθεί το ΕΤΠ για τη χορήγηση της χρηματοδοτικής συνεισφοράς σχετικά με την αίτηση που υπέβαλε η Γερμανία,

---

5 ΕΕ C 139 της 14.6.2006, σ.1.
6 ΕΕ L 406 της 30.12.2006, σ. 1.
7 ΕΕ C […], […], σ. […]

ΑΠΟΦΑΣΙΖΟΥΝ:

Άρθρο 1

Στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2009, κινητοποιείται το Ευρωπαϊκό Ταμείο Προσαρμογής στην Παγκοσμιοποίηση για την παροχή ποσού **5 553 850 EUR** σε πιστώσεις αναλήψεως υποχρεώσεων και σε πιστώσεις πληρωμών.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Βρυξέλλες,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	*Για το Συμβούλιο*
Ο Πρόεδρος	*Ο Πρόεδρος*